

Classification: ~~CONFIDENTIAL~~ //REL TO USA, AUS, CAN, GBR, NZL

(U//~~FOUO~~) 7 May 2010 CLArion

(U//~~FOUO~~)

1. Friday Fun Fillers (for a Friday)
2. It May Not Be Funny in English.....
3. CLA Nominations
4. Latest CLA Conversation Group Schedule
5. Language Volunteers
6. Presidential Language Trivia
7. 1811 Dictionary of the Vulgar Tongue.

~~(C//REL)~~

CLArion Editor

(b) (3) - P.L. 86-36

(U)

1. Friday Fun Fillers (for a Friday)

--Sequoia, the inventor of the Cherokee alphabet, overcame great obstacles—one was basically starting all over again because his wife, angered that he spent all of his time making the alphabet, destroyed all of his materials (and it was a lot). He was married several times by the way

--Esperanto:

-----is the only language with its own flag

-----has a movie called "Incubus" (which CLA owns by the way) starring William Shatner

-----was seriously considered as the official language of the League of Nations but France opposed it

This next one is not necessarily fun but useful....

The link to know more about the state of the world indigenous peoples is:

<http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/ensowip.html>

It works--I just tried it. My interest, of course, is the dying languages aspect.

Now back to something fun...

(U//~~FOUO~~)

2. It May Not Be Funny in English But.....

.....It Is Supposed To Be In Chinese

--Egg Pie

Diner: Excuse me, but why couldn't I find any egg in this what you called "egg pie"?

Restaurant owner: Well sir, Do you expect to find rabbits in the "Little Rabbit biscuits"?

(Editor's Note: This reminds me of my favorite Red Skelton joke:

A parachutist finds that his chute does not open so, in a panic, he yells to a nearby jumper "Do you know anything about parachutes"? The other jumper says, "No, Do you know anything about Coleman Stoves"?)

--Speedily Forget

(b) (3) - P.L. 86-36

Patient: Doctor, I'm losing my memory speedily. Please do something to stop it.

Doctor: When did it begin?

Patient: When did WHAT begin?

(Editor's Note: If you want the actual Chinese, it is available on request. It will also be in future issues of ChiLangNed.)

~~(S//REL)~~

### 3. CLA Nominations

Language Analysts,

(U) 2010 Call for Nominations: CLA Language Analysis Awards

POCs:

(U) Some of the finest language professionals in the world serve in the global cryptologic community as analysts, translators, transcribers, scientific linguists, cryptanalysts, teachers, and more. To recognize their superb long-term accomplishments, the Crypto-Linguistic Association (CLA), the organization for cryptologic language professionals at NSA/CSS, presents four awards every year:

- Dr. Sydney Jaffe Award, for long-term civilians
- Captain Joseph J. Rochefort Award, for long-term military personnel
- Mr. Norman Wild Award, for mid-career civilians
- Colonel Alva B. Lasswell Award, for mid-career military personnel

(U) This is a chance to honor that world-class language analyst you work with by nominating him or her for one of these awards. These are not just for old-timers. With the mid-career awards, you can also recognize people who are relatively junior.

(U) Nominations are due by COB on 4 June 2010. For information about the awards and the

[redacted]  
nomination procedure, visit the CLA website at: [redacted]  
[redacted]

regards,

The Crypto-Linguistic Association Advisory Board

~~(C//REL)~~

#### 4. Latest Conversation Group Schedule

Good morning!

~~(U//FOUO)~~ Please find the most recent Conversation Groups schedule in the link below.

[redacted]  
[redacted] email [redacted] to receive a text version of the schedule.

~~(U//FOUO)~~ Conversation Groups are sponsored by the Crypto-Linguistic Association (CLA), and participation in these activities is considered to be work-related, thus attendees are not required to take leave if they have supervisor approval. For more information about attending or starting a conversation group, visit the CLA website by entering "go cla" in your web browser or contact the CLA Conversation Group Coordinator, [redacted]  
[redacted]

[redacted]  
\*\*For information on how to obtain language training credits for conversation groups, contact your group leader or [redacted]

[redacted]  
(b) (3) - P.L. 86-36

~~(C//REL)~~

#### 5. Language Volunteers

--The CLA film committee plans on showing a bunch of films in June. They are looking for volunteers to show the films (this is not very hard to do by the way). Again, here is your chance to give back to the language community (or at least to CLA). See [redacted] if you want to help out.

The National Museum of Language is looking for docents (especially on Saturdays). You

--The National Museum of Language is looking for docents (especially on Saturdays). Your time commitment would not be that great (probably once a month--if even that). If you want to do something language-related that is a little different, see myself or [redacted] here at the Agency.

FYI: You do not have to be an expert on every exhibit--this comes over time.

(U)

#### 6. Presidential Language Trivia

Which president said the following:

"At the outset I regret that I find it necessary to have a translator. I do say, though, that having heard his translation, he had every word right—every word."

- A. Gerald Ford.
- B. Richard Nixon
- C. Dwight Eisenhower
- D. Abraham Lincoln
- E. Ronald Reagan

Answer at end of the issue:

(U)

#### 7. 1811 Dictionary of the Vulgar Tongue.

Rhino—money  
Cold Cook—an undertaker at funerals or carrion hunter  
Hums—people at church  
Vamper—stockings  
Bantling—a young child

Not from the book itself :

"bid me fly" --advice given to Dolley Madison in 1814 to escape the White House before the British captured her (words used by Dolley herself)

~~(U//REL)~~

Which president said the following:

"At the outset I regret that I find it necessary to have a translator. I do say, though, that having heard his translation, he had every word right—every word"

- A. Gerald Ford

(b) (3) - P.L. 86-36

ANSWER B. Richard Nixon (37th President, 1969-1974)

C. Dwight Eisenhower

D. Abraham Lincoln

E. Ronald Reagan

DETAILS: This comes from his address to the German Parliament on 26 February 1969--he said it in the very beginning

(Editor's Comment: [REDACTED] linguist for the Agency, told me that Nixon once gave him a presidential golf ball after translating for him. Nixon had a whole drawer full of them).



(b) (3) - P.L. 86-36

Derived From: NSA/CSSM 1-52

Dated: 20070108

Declassify On: ~~20250501~~